

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### Меры безопасности



#### **Опасность!**

Несоблюдение предупреждения может стать причиной поражения электрическим током и опасно для жизни.

- Не пользуйтесь термоконвектором в непосредственной близости от душа, ванны, раковины или бассейна и т.д., если он установлен на ножках.
- Если вы собираетесь установить устройство на стене, убедитесь, что выключатели и другие устройства управления не могут быть доступны людям, пользующимся ванной или душем.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисной технической службой или, в любом случае, квалифицированным специалистом, что позволит избежать любого риска.



#### **Внимание!**

Несоблюдение этих предупреждений может стать причиной риска ранения или повреждения прибора.

- Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими и психическими возможностями, либо людьми с недостаточными знаниями и опытом при условии внимательного наблюдения за ними или предварительного обучения методам безопасного использования прибора и ознакомления с опасностями, которые могут возникнуть. Убедитесь в том, что прибор не служит детям игрушкой. Очистку и обслуживание, производимые пользователями, нельзя доверять детям, если

они находятся без присмотра.

- Храните вне досягаемости детьми, возрастом менее 3 лет, если за ними нет постоянного наблюдения.
  - Детям от 3 до 8 лет разрешается только включать и выключать прибор, который должен находиться или быть установленным в обычном рабочем положении; за детьми требуется внимательное наблюдение и их обучение, как безопасно использовать прибор и какие опасности он представляет из себя. Детям от 3 до 8 лет не разрешается вставлять вилку электропитания, регулировать и очищать прибор или производить его обслуживание.
- ВНИМАНИЕ: Некоторые части прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Необходимо быть особенно внимательными в присутствии детей или уязвимой категории людей.**
- Прибор не должен находиться непосредственно под розеткой электропитания.
  - **ВНИМАНИЕ:** для того, чтобы избежать опасностей связанных со случайным отключением системы защиты, прибор не должен подключаться через внешний таймер.
  - Если не гарантировано непрерывное наблюдение, не используйте прибор в небольших помещениях, занятых людьми, которые не могут покинуть их самостоятельно.
  - Прибор не должен, ни при каких обстоятельствах, покрываться изолирующими или подобными

материалами .

- Ни в коем случае не кладите шнур электропитания на горячий термоконвектор.



### **Опасность пожара!!**

Несоблюдение этих предупреждений может привести к риску ранения или ожога.

- **ВНИМАНИЕ:** Некоторые части прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Необходимо быть особенно внимательными в присутствии детей или уязвимой категории людей.
- **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** для того, чтобы избежать перегрева, ни в коем случае не накрывайте прибор во время работы, так как это может вызвать опасное повышение температуры. 
- Не рекомендуется использовать удлинители, так как во время работы прибора они могут перегреваться.



### **Примечание:**

Этот символ указывает на советы и информацию, важные для пользователя.

- Ни в коем случае не используйте термоконвектор для сушки белья.
- Не рекомендуется размещать термоконвектор на сильном сквозняке, который может отрицательно повлиять на эффективность работы прибора.
- Используйте прибор только в вертикальном положении.
- Установите прибор на сухой и ровной поверхности..
- Устанавливайте прибор на расстоянии не менее 80 см от мебели или других предметов, см. рис. 4-5.
- При первом использовании включите прибор на максимальную мощность не менее, чем на 15 минут, чтобы устранить запах "нового" прибора. Прибор может испускать немного дыма, вызванного наличием защитного слоя, нанесенного перед транспортировкой на сопротивление. По этой причине рекомендуется проветривать помещение во время этой операции.
- Не располагайте термоконвектор на коврах с большим ворсом, чтобы избежать закупорки воздухозаборника, расположенного под прибором.

- Не загромождайте решетки для выхода горячего воздуха и решетку воздухозаборника, которая находится на дне прибора.
- Расположите прибор таким образом, чтобы после его установки можно было с легкостью добраться до розетки и вилки электропитания.
- Не пользуйтесь прибором в помещениях с площадью менее 4 м<sup>2</sup>.
- Устройство защиты при опрокидывании прерывает работу прибора, если он опрокинут или, в любом случае, неправильно установлен и это нарушает его безопасность. Прибор подает звуковой сигнал и на дисплее появляется мигающая точка. После того, как прибор установлен в вертикальное положение, необходимо подождать несколько секунд, чтобы он вновь заработал. См. раздел "Устранение неполадок".
- Прибор снабжен предохранительным выключателем, который отключает его в случае перегрева. Для возобновления работы необходимо на несколько минут извлечь вилку из розетки электропитания, устранить причину перегрева, и затем вновь вставить вилку в розетку. Если ситуация повторяется часто, обратитесь в сервисный центр.
- Устройство, оснащенные вентиляторами, имеют систему вентиляции или каналы в соответствии с инструкциями по установке.

### **ОПИСАНИЕ:**

- A** Индикатор электропитания
- B** Кнопка ON/STAND-BY
- C** Кнопки регулировки +/-
- D** Кнопка MODE (выбор режима работы)
- E** Кнопка "ЭКО плюс"
- F** Кнопка таймер

### **Общие требования к безопасности**

Уважаемый клиент - во время работы, вилка данного аппарата нагревается: это абсолютно нормально.

Это НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР БОЛЬШОЙ МОЩНОСТИ и он соответствует обычным высоким стандартам компании-производителя. Тем не менее, чтобы избежать случайного перегрева, убедитесь, что настенные розетки находятся в хорошем состоянии, и что вилка правильно вставлена в розетку. Если прибор используется в течение длительного периода времени, рекомендуется регулярно проверять вилку И РОЗЕТКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. В случае сомнений обратитесь к электрику.

## Общие указания

Извлеките устройство из упаковки. Убедитесь, что прибор и кабель питания во время транспортировки не получили повреждений. Не включайте прибор, если он поврежден. Удалите все рекламные материалы, имеющиеся на приборе. Прибор может быть использован как на полу, так и установлен на стену. При монтаже на стену, не устанавливайте ножки.

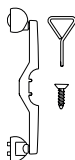
## Подключение к электросети

- Перед подключение прибора к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на табличке характеристик устройства соответствует вашей электрической сети, и что она способна выдержать потребление, указанное на маркировке (в Вт).
- Если вы используете несколько устройств одновременно, важно убедиться, что электрическая сеть способна дать необходимый ток.

## Напольный монтаж - Монтаж ножек

Переверните прибор, поставив его на ткань или на другую мягкую поверхность, чтобы предотвратить повреждение его окраски.

Закрепите на приборе ножки при помощи 4 прилагаемых винтов, см. рис. 1, 2 для каждой ножки.



**И** **Примечание:** используйте только прилагаемые винты.

## Монтаж на стене

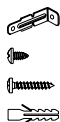
Набор для монтажа на стену содержит:

4 металлические скобы, **рис. 2/3 А**

2 винта 4,8x13 PH **рис. 2 В**

4 винта 4,5x25 PH **рис. 3 С**

4 пластиковых дюбеля 6x30 **рис. 3 D**



## Необходимый инструмент и время, необходимое на монтаж

Дрель

Поставляется отвертка Phillips (Отвертка PH 2 x 100)

Расчетное время монтажа: 30 минут

Перед установкой убедитесь, что:

- Прибор не устанавливается прямо под электрической розеткой.**
- После установки можно легко добраться до розетки и вилки электропитания.**

**с. В стене отсутствуют электрические провода и трубы, которые могут быть повреждены во время установки.**

**d. В непосредственной близости от места установки нет штор или огнеопасных материалов.**


При монтаже на стене выполните следующее:

Установите прибор, перевернув его, на сухой и ровной поверхности. При помощи отвертки закрепите 2 кронштейна 2-мя винтами **В**, как показано на рис. 2. Для кирпичных стен используйте сверло по бетону 6 мм. Для гипсокартона или фальшстен (перфорированных) рекомендуется использовать винты и соответствующие дюбели (не входят в комплект поставки).

1. Перед тем, как продолжить, отметьте точки сверления, соблюдая размеры, показанные на рис. 3.
2. Просверлите стены в соответствии с ранее отмеченными точками и вставьте пластмассовые дюбели **D**.
3. Закрепите 2 металлических кронштейна при помощи 2-х винтов **С**, поставленных в комплекте.
4. Повесьте термоконвектор на кронштейны.
5. Отметьте 2 нижние точки для отверстий. Снимите термоконвектор, просверлите два нижних отверстия и вставьте дюбели **D**.
6. Вновь повесьте конвектор на кронштейны и закрепите нижнюю часть прибора при помощи 2-х оставшихся винтов **С**.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

### Работа и использование

- Вставьте вилку в розетку электропитания.
- Прибор издает звуковой сигнал. Загорится индикаторная лампа и останется гореть все время питания прибора.
- Прибор перейдет в состоянии ожидания "stand-by".
- Для включения прибора нажмите кнопку ON/STANDBY. Прибор начнет нагревать воздух в помещении в зависимости от установленных параметров.
- Нажмите кнопку MODE C, чтобы задать один из следующих режимов работы:
  - **Предотвращение замерзания\***
  - **Обогрев 1** ■■■
  - **Обогрев 2** ■■■■
  - **Обогрев 3 + вентилятор** ■■■■ 

**И** **Примечание:** после сбоя питания (из-за отключения питания или отсоединения вилки от розетки)

устройство всегда переходит в режим ожидания.



**Примечание:** для того, чтобы избежать пиков потребляемой мощности, когда температура окружающей среды ниже  $-5^{\circ}\text{C}$ , прибор автоматически переключается на уровень мощности 2, даже если был задан уровень 3. После того, как температура окружающей среды поднимается выше  $-5^{\circ}\text{C}$ , прибор начинает работать с заданным уровнем мощности.

### Режим предотвращения замерзания \*

В этом режиме работы прибор поддерживает температуру в помещении на уровне  $+7^{\circ}\text{C}$ , чтобы избежать образования льда.

### Обогрев 1, 2 и 3 + вентилятор

В этом режиме можно задать требуемую температуру, нажав кнопки регулировки + и -. При однократном нажатии кнопки + или - температура, показываемая на дисплее, увеличивается или уменьшается на  $1^{\circ}\text{C}$ .

#### - Обогрев 1 —

Прибор работает на низкой мощности.

#### - Обогрев 2 — ■

Прибор работает на средней мощности.

#### - Обогрев 3 + вентилятор — ■ ■

Прибор работает на максимальной мощности с включенным вентилятором. Диапазон допустимых температур - от  $16^{\circ}\text{C}$  до  $32^{\circ}\text{C}$

### функция "ECO plus"


Функция "ECO plus" доступна только в режиме нагрева 1, 2 и 3 + вентилятор.

Для того, чтобы включить эту функцию, нажмите кнопку "ECO plus" E.

Когда эта функция включена, прибор автоматически регулирует уровень мощности, гарантируя наивысший уровень комфорта и, в то же время, уменьшая расход электроэнергии. Если функция "ECO plus" включена, прибор может автоматически переходить с одного уровня мощности нагрева на меньший, чем тот, который показан.


Цвет индикатора может измениться.

### Индикатор работы

Символ  указывает на режим нагрева термоконвектора, изменяя свой цвет.

 **КРАСНЫЙ:** прибор работает на максимальной мощности.

 **ЖЕЛТЫЙ:** прибор работает на средней мощности.

 **ЗЕЛЕНЫЙ** прибор работает на минимальной мощности.

 отсутствует: прибор не обогревает.


### Уровень яркости дисплея

Прибор позволяет использовать две различные настройки яркости дисплея. Максимальная яркость включается при нажатии на любую из кнопок.

Через несколько секунд бездействия панели управления, яркость уменьшается до нижнего уровня.




### Блокировка клавиатуры

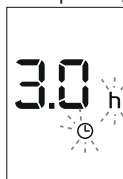
Для предотвращения случайного нажатия кнопок, можно заблокировать кнопки панели управления при помощи функции "Key Lock".




Чтобы включить эту функцию во время работы прибора, одновременно нажмите кнопки + и - и удерживайте их не менее 3-х секунд. На дисплее появится символ  и прибор издаст звуковой сигнал. Для того, чтобы отключить функцию, повторите ту же самую операцию.

### Функция таймера

Функция может быть включена двумя способами.

**Задержка включения:** Нажмите кнопку таймера  когда прибор находится в режиме ожидания stand-by. На дисплее появится символ  и количество часов, оставшихся до включения. Для того, чтобы изменить время, нажмите на кнопки регулировки + и -, затем подождите несколько секунд, чтобы произошло программирование. Дисплей выключится, а символ  останется включенным. После истечения запрограммированного времени прибор включится в том же режиме, в котором находился ранее.



**Задержка выключения:** нажмите кнопку таймера , когда прибор включен. На дисплее появится символ  и количество часов, оставшихся до выключения. Для того, чтобы изменить время, нажмите на кнопки регулировки + и -, затем подождите несколько секунд, чтобы произошло программирование. На дисплее появятся текущее значение и символ . По окончании заданного времени прибор автоматически перейдет в режим ожидания. Если требуется вернуться к работе без таймера,

два раза нажмите кнопку таймера.  
Символ таймера  исчезнет с дисплея.



**Примечание:** Таймер программируется в диапазоне от 0,5 до 24 часов.

### Изменение температурной шкалы

На дисплее может показываться температура, как в °C (градусах Цельсия), так и в °F (градусах Фаренгейта). Для того, чтобы задать нужную температурную шкалу, когда прибор находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопку "+" в течение не менее 10 секунд, а затем отпустите ее.

Изменение шкалы сопровождается коротким звуковым сигналом.

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

До выполнения любого ухода, выньте вилку из розетки электропитания и дождитесь полного охлаждения прибора.

Данный прибор не требует никакого особенного обслуживания. Достаточно мягкой и сухой тканью протереть пыль. Не используйте абразивные порошки или растворители. При необходимости удаления скопления пыли воспользуйтесь пылесосом. Ознакомьтесь с подробной информацией о сервисной службе в прилагаемом гарантийном талоне.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение электропитания	См. табличку с характеристиками
Потребляемая мощность	"

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип изделия	см. маркировку на корпусе устройства
Модель:	"
Напряжение:	"
Частота:	"
Мощность:	"

#### Сделано в Китае для:

De'Longhi Appliances s.r.l.  
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy  
Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.  
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

**Импортер и ответственный за претензии потребителя на территории Таможенного Союза:**

ООО «Делонги»  
127055 Россия, г. Москва, ул. Суцёвская, д. 27, стр. 3  
Тел. +7 (495) 781-26-76

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

#### Условия хранения:

В помещении при влажности < 80% и температуре от + 5° до + 45°С.

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на корпусе изделия (Сер. № ASSCC, где А – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, CC – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4)



## ЕСЛИ ЧТО-ТО НЕ РАБОТАЕТ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
<p>Прибор не работает</p>	<p>Убедитесь, что прибор подключен правильно и что розетка исправна.</p> <p>Заданная температура может быть слишком низкой.</p> <p>Может быть включена блокировка панели управления.</p> <p>Таймер запрограммирован неправильно.</p>	<p>Вставьте вилку в розетку электропитания</p> <p>Задайте более высокую температуру</p> <p>См. параграф "Блокировка клавиатуры"</p> <p>Запрограммируйте таймер правильно</p>
<p>Дисплей показывает мигающую точку, и прибор издает прерывающийся звуковой сигнал.</p>	<p>Возможно, что прибор перевернут или размещен неправильно.</p>	<p>Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении и установлен на ровной поверхности. Установите прибор правильно</p>
<p>Дисплей показывает сообщение "P.F"</p>	<p>Поврежден датчик температуры</p>	<p>Обратитесь в техническую сервисную службу De'Longhi.</p>
<p>Дисплей показывает мигающее сообщение "H.t (прибор выключается)</p>	<p>Слишком высокая температура внутри</p>	<p>Выньте вилку из розетки электропитания Дайте прибору остыть</p> <p>Убедитесь, что входные и выходные решетки воздухозаборника не закрыты, и что расстояние между стеной или другими объектами соответствует минимальному, показанному на рис. 2</p> <p>Через несколько минут вставьте вилку в розетку электропитания. Прибор перейдет в состоянии ожидания.</p>